

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Högsta domstolen — L-Iżvezja) — Gävle Kraftvärme AB vs Länsstyrelsen i Gävleborgs län

(Kawża C-251/07) ⁽¹⁾

(Ambjent — Direttiva 2000/76 — Incinerazzjoni ta' skart — Klassifikazzjoni ta' impjant għall-produzzjoni tas-shana u enerġija elettrika — Kuncetti ta' "impjant ta' incinerazzjoni" u "impjant ta' koincinerazzjoni")

(2008/C 285/13)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Qorti tar-rinviju

Högsta domstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gävle Kraftvärme AB

Konvenuta: Länsstyrelsen i Gävleborgs län

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Högsta domstolen — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 2000/76/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2000 dwar l-incinerazzjoni ta' skart (ĠU L 332, p. 91) — Klassifikazzjoni ta' impjant għall-produzzjoni ta' shana u enerġija elettrika jikkonsisti f'diversi boilers — Impjant ta' incinerazzjoni u koincinerazzjoni

Dispożittiv

- 1) Għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/76/KE tal-4 ta' Diċembru 2000 dwar l-incinerazzjoni tal-iskart, meta impjant ta' koġenerazzjoni jikkonsisti f'diversi boilers, kull wiehed minn dawn il-boilers kif ukoll it-tagħmir assoċjat miegħu għandhom jitqiesu li jikkostitwixxu impjant distint.
- 2) Huwa minhabba l-iskop ewlieni tiegħu li impjant għandu jiġi kklassifikat bhala impjant ta' incinerazzjoni jew impjant ta' koincinerazzjoni fis-sens tal-Artikolu 3(4) u (5) tad-Direttiva 2000/76. Huma l-awtoritajiet kompetenti li għandhom jidentifikaw dan l-iskop fuq il-bażi ta' evalwazzjoni tal-elementi fattwali eżistenti fil-mument meta titwettaq din l-evalwazzjoni. Fil-kuntest ta' din l-evalwazzjoni, għandu jiġi kkunsidrat, b'mod partikolari, il-volum ta' produzzjoni ta' enerġija jew ta' prodotti materjali ġġenerati mill-impjant ikkonċernat fil-konfront tal-kwantità ta' skart incinerat fl-impjant in kwistjoni kif ukoll l-istabbiltà jew in-natura kontinwa ta' din il-produzzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 170, 21.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Roma, l-Italja) — Caffaro Srl vs Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

(Kawża C-265/07) ⁽¹⁾

(Tranzazzjonijiet kummerċjali — Direttiva 2000/35/KE — Glieda kontra hlasijiet tardiv — Proċeduri ta' rkupru għal talbiet mhux ikkontestati)

(2008/C 285/14)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale ordinario di Roma

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Caffaro Srl

Konvenuta: Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

Fil-presenza ta': Banca di Roma SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale ordinario di Roma — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Ġunju 2000, dwar il-glieda kontra hlasijiet tard fi tranzazzjonijiet kummerċjali (ĠU L 200, p.35) — Proċeduri ta' rkupru għal talbiet mhux ikkontestati — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi l-iskadenza ta' terminu ta' 120 ġurnata mid-data tan-notifika tat-titolu infurzabbli sabiex ikun jista' jiġi rkuprat il-kreditu

Dispożittiv

Id-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar il-glieda kontra hlasijiet tard fi tranzazzjonijiet kummerċjali, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix dispożizzjoni nazzjonali, bhall-Artikolu 14 tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 669/1996, tal-31 ta' Diċembru 1996, mibdul f'liġi, wara emenda, permezz tal-Liġi Nru 30, tat-28 ta' Frar 1997, hekk kif emendata mill-Artikolu 147 tal-Liġi Nru 388, tat-23 ta' Diċembru 2000, skond liema kreditur, li jkollu titolu ta' infurzar relatat ma' talba mhux ikkontestata miżmuma minn awtorità pubblika bhala remunerazzjoni ta' tranzazzjoni kummerċjali, ma jistax iwettaq eżekuzzjoni furzata kontra din l-awtorità qabel l-iskadenza ta' terminu ta' 120 ġurnata li jibda jiddekorri min-notifika tat-titolu ta' infurzar lil din l-awtorità.

⁽¹⁾ ĠU C 199, 25.8.2007.